

KIT MOLLE FORCELLA SCOOTER

CODICE : MF027

INDICATO PER: **PIAGGIO**
X9 500 EVOLUTION '03-'07

bitubo
Race Suspension



QUALITY SYSTEM CERTIFICATED
UNI EN ISO 9001:2008
50 100 9149

Aggiornato al : 02.01.2007

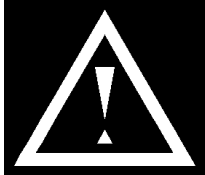


N. DI MATRICOLA/SERIAL N./N. DE SERIE

DA INDICARE IN CASO DI RECLAMO
TO BE MENTIONATED IN CASE OF CLAIM
A INDIQUER EN CAS DE RECLAMATION

PRIMA LA TUA SICUREZZA !

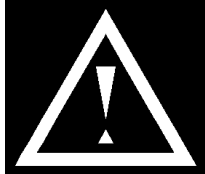
ATTENZIONE !



La forcella è un importante componente dello Scooter, e in questo manuale è descritto il metodo corretto per il montaggio del Kit Molle Forcella Bitubo.

NOTA BENE: Il Kit Molle Forcella deve essere installato unicamente presso un'officina specializzata; in caso di dubbi sulle istruzioni qui contenute, Vi preghiamo di contattare subito un tecnico Bitubo.

ATTENZIONE !



Bitubo non potrà essere responsabile di modifiche apportate al Kit che non sono contenute in questo manuale, e che non sono autorizzate per iscritto. Bitubo inoltre non potrà essere responsabile di una non corretta installazione del Kit.

Leggete attentamente questo manuale, per ottenere dalla Forcella il massimo delle prestazioni e del rendimento.

NOTA BENE: la garanzia del Kit Molle Forcella cessa nel caso in cui venga montato in maniera errata, o modificato, senza l'approvazione scritta da Bitubo.

Bitubo non potrà essere responsabile di danni al prodotto o alle persone, in caso le istruzioni contenute in questo manuale non vengano seguite esattamente, o in caso il montaggio del Kit Molle Forcella non venga effettuato presso una officina specializzata, e da personale qualificato.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Posizionare lo Scooter sul cavalletto centrale; in assenza di esso, posizionare lo scooter su appositi appoggi stabili.
2. Inserire sotto il pianale uno specifico supporto per il sollevamento dell'avantreno.
3. Togliere eventuali parafanghi e/o carenature anteriori, e tutti gli altri componenti della carrozzeria anteriore, per poter intervenire agevolmente sulla forcella dello scooter: per questi smontaggi seguire scrupolosamente le istruzioni riportate sui manuali tecnici originali della moto.
4. Togliere la ruota anteriore.
5. Procedere con lo sfilamento di un gambale forcella: allentare le viti di serraggio gambale nella piastra forcella.
6. Sfilare il gambale dalla piastra forcella.
7. Ripetere la procedura dei punti 5 e 6 con l'altro gambale.

OPERAZIONI DA ESEGUIRE SU ENTRAMBI I GAMBALI:

1. Togliere il tappo superiore: questo può essere a vite oppure con anello seeger di fermo; in questo caso, spingere il tappo forcella verso l'interno del fodero fino a scoprire l'anello di fermo, togliere l'anello seeger dalla sua sede, e sfilare il tappo.
2. Togliere lo spessore distanziale, e sfilare la molla.
3. Rovesciare il gambale forcella e svuotarlo dell'olio. Eseguire alcune compressioni ed estensioni del gambale per eliminare l'olio residuo.
4. Versare apposito cleaner e ripetere l'operazione di svuotamento (lavaggio).
5. Dopo aver lasciato sgocciolare il gambale per alcuni minuti, posizionare il gambale alla massima compressione e versare olio BITUBO SAE 20 fino a 85 mm dal bordo superiore; controllare attentamente la misura perché determinante nella progressività finale della forcella.
6. Effettuare alcune compressioni ed estensioni dello stelo sul gambale, e lasciare alcuni minuti il gambale a riposo tutto esteso per far uscire eventuali residui di aria.
7. Controllare nuovamente il livello dell'olio ed eseguire eventuale rabbocco fino alla misura indicata.
8. Inserire la molla del Kit BITUBO nel gambale. Nel caso di molla progressiva, posizionarla con le spire ravvicinate verso l'alto.
9. Inserire i distanziali molla: gli originali, oppure (se presenti) quelli forniti nel Kit Molle Bitubo.
10. Chiudere il gambale forcella avvitando il tappo superiore; oppure spingere il tappo dentro il fodero fino a scoprire la cava di ritenzione dell'anello Seeger, inserire l'anello Seeger (facendo attenzione che sia completamente applicato nella sua sede), e rilasciare il tappo.
11. Nelle forcelle munite di valvola per immissione di aria consigliamo di non inserire pressione.
12. Rimontare i gambali nelle piastre forcella e serrare le viti dei collari piastra forcella.
13. Rimontare parafango, ruota, pinze freno, seguendo scrupolosamente le procedure indicate nei manuali di officina della moto.
14. Rimontare la carenatura e tutti gli accessori previsti per completare l'operazione.

BITUBO RACCOMANDA  lubrificanti

SCOOTER FRONT FORK KIT

CODICE : MF 027

INDICATO PER: **PIAGGIO**
X9 500 EVOLUTION '03-'07

bitubo
Race Suspension



QUALITY SYSTEM CERTIFICATED
UNI EN ISO 9001:2008
50 100 9149

UPDATED ON : 07 January 2007



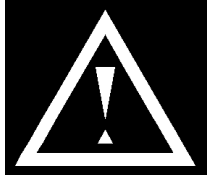
N. DI MATRICOLA/SERIAL N./N. DE SERIE

(SEE PAGE 1)

DA INDICARE IN CASO DI RECLAMO
TO BE MENTIONATED IN CASE OF CLAIM
A INDIQUER EN CAS DE RECLAMATION

FIRST YOUR SAFETY !

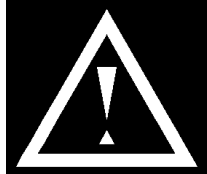
WARNING !



The fork is an important component of the scooter and this manual describes the correct way to assemble the Bitubo Fork Spring Kit.

NOTE: The Fork Spring Kit must be installed exclusively in a specialised workshop; if you have any doubts regarding these instructions, please contact a Bitubo engineer straight away.

WARNING !



Bitubo cannot be held responsible for any modifications to the Kit not described in this handbook or not authorised in writing. Moreover Bitubo cannot be held responsible for the incorrect installation of the Kit.

Read this handbook carefully so that you can get the best performance and efficiency out of the Fork.

NOTE: The warranty for the Fork Spring Kit will be invalidated by incorrect installation or modifications carried out without Bitubo's written authorisation.

Bitubo cannot be held responsible for any damages to the product or injuries to people if the instructions of this handbook are not followed to the letter or if the Fork Spring Kit is not fitted in a specialised workshop or by qualified personnel.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Position the Scooter on the central stand; if not available, put the scooter on proper steady supports.
2. Insert a proper support under the chassis to keep up the front of the vehicle.
3. Remove any front cowl and/or front underbody and all the necessary components to working easy on the front side of scooter: for all dismantling instructions see the technical handbooks of the motorcycle.
4. Remove the front wheel and the mudguard.
5. Proceed by slipping off one fork leg from the fork plate: unscrew the plate bolts, and release the air pressure (plug with air valve) if necessary.
6. Remove the fork leg from the fork plate.
7. Repeat the procedure of steps 5 and 6 for the other fork leg.

OPERATIONS TO CARRY OUT ON BOTH FORK LEGS:

1. Remove the top cap: unscrew, or push the closing cap inside to release the seeger slot and then remove the seeger.
2. Extract eventually spacer, then the spring, and turn the leg for empty the oil. Compress and extend the fork leg a few times to expel any oil left.
3. Pour the special cleaner and repeat emptying (flushing).
4. After letting the fork leg drain for a few minutes, compress it to the end of its run and pour oil BITUBO **SAE 20** up to **85 mm** from the top; check the level carefully because it is vital for the fork graduality.
5. Compress and extend the leg a few times and leave the fork leg totally extended for a few minutes to get rid of any air pockets.
6. Check the oil level again and top up as required to the level shown.
7. Insert the spring into the fork leg. If the spring is of the gradual type, position it with its turns close together facing upwards.
8. Insert the spring spacers: the original ones or (if present) the ones supplied with the Bitubo Spring Kit.
9. Close the leg screw the top cap, or push the cap inside the leg to apply the new Seeger
10. We recommend you do not put pressure onto forks fitted with an air intake valve (if exist).
11. Fit the fork legs into the fork plates and tighten the plate screws (check the tightening torque on the service manual for the Scooter)
12. Refit the mudguard, wheel and brake calipers following scrupulously the procedure described in the service manual for the motorcycle.
13. Refit the underbody and all the accessories and complete the operation.

BITUBO RECOMMENDS  lubricants

CODE :MF 027

Modèle : **PIAGGIO**
X9 500 EVOLUTION '03-'07

Mis à jour le : 15.06.2009

bitubo
Race Suspension



QUALITY SYSTEM CERTIFICATED
UNI EN ISO 9001:2008
50 100 9149



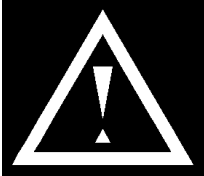
N. DI MATRICOLA/SERIAL N./N. DE SERIE

(VOIR PAGE 1)

DA INDICARE IN CASO DI RECLAMO
TO BE MENTIONATED IN CASE OF CLAIM
A INDIQUER EN CAS DE RECLAMATION

LA SECURITE AVANT TOUT!

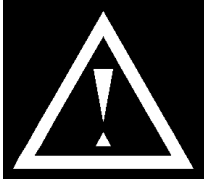
ATTENZIONE !



La fourche est un composant fondamental de la moto. Ce manuel décrit le montage correct du kit ressorts Bitubo MF027.

AVERTISSEMENT : l'amortisseur doit être assemblé uniquement par un professionnel. En cas de doute, veuillez consulter un technicien Bitubo.

ATTENZIONE !



Bitubo ne pourra être tenu responsable de toute modification apportée au produit qui n'est pas décrite dans ce manuel, ou n'a pas été autorisée par écrit. Bitubo ne pourra être tenu responsable d'un montage incorrect de l'amortisseur.

Lisez attentivement ce manuel pour profiter au mieux du rendement de l'amortisseur.

NOTE: la garantie du kit ressorts cesse en cas de montage incorrect et/ou de modifications apportées sans approbation écrite de Bitubo.

Bitubo ne pourra être tenu responsable des dommages au produit et/ou aux personnes si les instructions de montage n'ont pas été suivies exactement, ou si le montage n'a pas été effectué dans un garage spécialisé par un personnel qualifié.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Positionnez le scooter sur la béquille centrale ou sur une béquille d'atelier.
2. Placez un support sous le scooter afin de délester la roue avant.
3. Retirez, si présents, le garde-boue, la bulle de carénage et/ou le carénage et toutes les parties qui empêchent de travailler sur la fourche: pour cette opération, veuillez consulter le manuel d'entretien du véhicule.
4. Retirez la roue avant.
5. Retirez les fourreaux de la fourche: dévissez les vis de fixation du té de fourche.
6. Retirez le fourreau des tés.
7. Répétez l'opération des points 5 et 6 pour l'autre fourreau.

OPERATIONS A EXECUTER SUR LES TUBES DE FOURCHE:

1. Dévissez le bouchon supérieur: si le bouchon est fixé avec un anneau de fixation, poussez le bouchon vers l'intérieur du fourreau et retirez l'anneau de fixation.
2. Retirez les entretoises et les ressorts.
3. Comprimez le tube pour vider l'huile.
4. Utilisez du nettoyant et répétez l'opération de vidage pour nettoyer le tube de fourche.
5. Laissez égoutter le tube pendant quelques minutes, puis compressez le tube et versez de l'huile **SAE 20** jusqu'à **85mm** du bord supérieur; contrôlez attentivement le niveau parce qu'il est très important pour la fluidité de la fourche.
6. Comprimez et détendez le piston, puis détendez-le et laissez le tube détendu pour quelques minutes pour éliminer l'air dans le tube.
7. Contrôlez le niveau d'huile et si nécessaire, remplissez jusqu'au niveau indiqué.
8. Positionnez le ressort dans le tube. Si vous utilisez un ressort à pas progressif, les spires les plus resserrées doivent être tournées vers le haut.
9. Positionnez les entretoises d'origine, ou, si présentes, les entretoises BITUBO fournies dans le kit.
10. Remontez le bouchon en le vissant; si le bouchon est fixé avec un anneau de fixation, poussez le bouchon vers l'intérieur du fourreau, positionnez l'anneau de fixation dans son logement (vérifiez qu'il soit bien positionné), et relâchez le bouchon.
11. Si la fourche est dotée de soupape d'air, ne pas appliquer de pression.
12. Remontez les tubes sur les tés et serrez.
13. Remontez le garde-boue, la roue, les étriers de frein, comme indiqué dans le manuel de garage du véhicule.
14. Remontez le carénage et les autres parties pour compléter l'opération.